

## VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY NÁKUPU

pre spoločnosti Continental AG a ContiTech AG a ich dcérske spoločnosti  
(Severná a Východná Európa)

1. Objednávky a dohody sú záväzné iba ak boli v písomnej podobe vystavené alebo písomne schválené našim oddelením nákupu. Objednávky a/alebo požiadavky na dodanie sa považujú za prijaté, ak dodávateľ nezašle písomne svoje pripomienky najneskôr do troch pracovných dní od obdržania objednávky alebo jej potvrdenia. Čas dodania je možné dohodnúť pomocou telekomunikačných zariadení. Služby, ktoré neboli poskytnuté na základe písomnej objednávky vystavenej oddelením nákupu nezakladajú pre nás žiadne povinnosti, a to ani v prípade ak boli poskytnuté na základe požiadavky nášho zamestnanca. Tieto všeobecné obchodné podmienky nákupu sú platné pre všetky objednávky, a to aj pre objednávky, ktorých súčasťou nie je kúpna zmluva.

Tieto všeobecné obchodné podmienky nákupu sa stávajú súčasťou zmluvy v momente, kedy je objednávka prijatá. Akékoľvek iné obchodné podmienky a výhrady dodávateľa, ktoré sú súčasťou ponuky dodávateľa alebo sú súčasťou potvrdenia objednávky dodávateľom sa nebudú považovať za záväzné, a to ani v prípade, že neboli z našej strany výslovne namietané. Vykonanie platby alebo prijatie plnenia z našej strany neznamená prijatie akýchkoľvek podmienok dodávateľa, ako napr. obchodných podmienok či podmienok doručenia. Akékoľvek iné podmienky platia iba ak a v rozsahu, v akom sú výslovne písomne potvrdené z našej strany.

2. Pokiaľ nie je dojednané inak, dohodnuté ceny sú fixné. Jednostranné zmeny cien nie sú povolené.

3. Dodávateľ je povinný aj bez dohodnutia osobitného protiplnenia trvale udržiavať na sklade tovar v primeranej miere vo väčšom množstve ako je dojednané na dodanie. Termíny doručenia, ktoré boli dohodnuté, sú záväzné, okrem prípadov vyššej moci. V prípade, že dodávateľ sa dostane do omeškania s dodaním tovaru alebo služieb, sme oprávnení uplatniť všetky nám zo zákona vyplývajúce nároky v súvislosti s týmto omeškaním. V prípade, že dodávateľ môže predvídať omeškanie, je povinný nás o tom okamžite a bez zbytočného odkladu informovať.

4. Počas výrobného procesu pred tým, ako nám je tovar odoslaný, máme právo kontrolovať materiály, výrobný proces a všetky iné procesy a činnosti podieľajúce sa na finálnom plnení. V prípade, že by nám dodávateľ neumožnil vykonať prehliadku bez náležite závažného dôvodu, máme právo odstúpiť od zmluvy a dodávateľ zároveň stráca nárok na akúkoľvek náhradu alebo odmenu za služby do tej doby poskytnuté. Právo odstúpiť od zmluvy za vyššie uvedených podmienok máme aj v prípade, že počas vykonania prehliadky sa objavia vady alebo odchýlky od zmluvných dojednaní. Namiesto odstúpenia od zmluvy sme taktiež oprávnení požadovať okamžité plnenie. Ďalej sme oprávnení kedykoľvek požadovať informácie týkajúce sa objednaného plnenia, najmä informácie v akom štádiu výroby sa plnenie nachádza. V prípade, že nevyužijeme niektoré z oprávnení uvedených v tomto bode, nie je možné toto opomenutie použiť v náš neprospech.

5. Dodané plnenie musí mať nami požadované vlastnosti a materiál musí spĺňať všetky právnymi predpismi stanovené normy. Nebezpečný materiál musí byť zabalený a označený v súlade s požiadavkami platných právnych predpisov. Súčasťou balenia musí byť aktuálna verzia karty bezpečnostných údajov. Nebezpečný tovar musí byť taktiež zabalený, označený a prepravovaný v súlade s požiadavkami platných právnych predpisov krajiny, ktorej právny poriadok sa na zmluvný vzťah uplatňuje ako aj krajín, cez ktoré je nebezpečný tovar prepravovaný. Povaha tovaru musí byť vyznačená na dodacom liste, pričom v prípade nebezpečného tovaru je potrebné uviesť príslušnú klasifikáciu nebezpečenstva a v ostatných prípadoch, ak je to vhodné, uviesť napr. „nie je nebezpečný tovar“. Dodávateľ je povinný dodanie tovaru alebo služby vykonať v súlade so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi a úradnými rozhodnutiami účinnými v čase poskytovania plnenia, najmä v súlade s relevantnými nariadeniami EU, zákonmi vykonávacími smernice EU a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi upravujúcimi bezpečnostné štandardy technického vybavenia, predchádzanie nehodám a bezpečnosť a ochranu zdravia. Je potrebné zabezpečiť, aby plnenie bolo

taktiež v súlade so všeobecnými pravidlami bezpečnosti a ochrany verejného zdravia. Pokiaľ nie je dojednané inak, produkty musia byť označené symbolom CE na viditeľnom mieste. Všetky produkty musia byť opatrené vyhlásením o zhode a analýzou rizík.

Obal použitý pre tovar musí byť opätovne použiteľný alebo recyklovateľný. Súčasťou obalu nesmú byť CFC plyny (freóny), musí byť bez chlóru, chemicky neutrálny, bez dopadu na podzemné vody a netoxický v prípade spaľovania. Obal musí byť označený recyklačnými symbolmi ako napr. RESY alebo PE. Dodávateľ je povinný na vlastné náklady a zodpovednosť zneškodniť a zlikvidovať odpad ako aj použité obaly. V prípade porušenia tejto povinnosti sme oprávnení zabezpečiť odstránenie a likvidáciu odpadu ako aj obalového materiálu na náklady dodávateľa, a to aj bez povinnosti umožniť dodávateľovi splniť si povinnosť v dodatočnej lehote.

6. V súvislosti s každou dodávkou je dodávateľ povinný poskytnúť plnenie v zodpovedajúcej kvalite v súlade s nami uzavretou zmluvou. Od dodávateľa sa vyžaduje aby podporoval a dodržiaval Continental koncernovú politiku Ochrany životného prostredia, bezpečnosti, ochrany majetku, zdravia a ochrany pred požiarom (ESH), ktorá je dostupná na internetovej adrese <https://www.continental-corporation.com/resource/blob/63010/4f5b76fdf0fdb494741bb4f77f5f3a27/esh-policy-en-data.pdf>, ako aj Politiku kvality a ochrany životného prostredia vydanú spoločnosťou ContiTech AG a lokálne predpisy príslušnej spoločnosti Continental týkajúcej sa ochrany životného prostredia, bezpečnosti a ochrany zdravia.

Pokiaľ nie je s dodávateľom dohodnuté inak, pri prvotnom odbere vzoriek sa odobraté vzorky hodnotia s prihliadnutím na aktuálne vydanie publikácie Asociácie nemeckého automobilového priemyslu vo Frankfurte nad Mohanom (VDA) o zabezpečení kvality dodávok v automobilovom priemysle, hodnotení dodávateľov a prvotnom odbere vzoriek. Dodávateľ je povinný zabezpečiť neustále sledovanie kvality dodávaných produktov.

V prípade, že typ, rozsah a spôsob testovania vrátane použitého zariadenia a metód nie je dohodnutý s dodávateľom, môžeme na základe žiadosti dodávateľa, umožniť mu prístup k našim vlastným poznatkom a skúsenostiam vo vzťahu k otázke

správneho prevedenia testovania. V prípade takejto požiadavky môžeme dodávateľovi poskytnúť taktiež poradenstvo v otázke aktuálne účinných bezpečnostných predpisov.

Dodávateľ je ďalej povinný konať v súlade s požiadavkami aktuálnej publikácie VDA o povinnostiach vypracovať a uchovávať dokumentáciu pre súčiastky, ktoré vyžadujú dokumentáciu u automobilových výrobcov a ich dodávateľov, najmä má povinnosť uchovávať záznamy kedy, akým spôsobom a kým bol dodaný tovar alebo produkty otestované a aké výsledky boli v prípade testov kvality dosiahnuté. Túto dokumentáciu je dodávateľ povinný uchovávať po dobu 10 rokov od kedy boli testy uskutočnené a v prípade našej požiadavky je povinný nám túto dokumentáciu poskytnúť. Dodávateľ je povinný zaviazat' aj subdodávateľov v rovnakom rozsahu, resp. v maximálnom rozsahu dovolenom platnými právnymi predpismi, ak je tento dovolený rozsah nižší.

Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o možných spôsoboch zlepšenia kvality.

V prípade, že verejné orgány zodpovedné za bezpečnosť, ochranu životného prostredia alebo podobné oblasti v automobilovom priemysle požadujú vykonať kontrolu výrobných procesov alebo dokumentáciu v súvislosti s testovaním, najmä dôkazy, či sú naplnené určité požiadavky, dodávateľ sa týmto zaväzuje, že na základe našej požiadavky umožní verejným orgánom prístup ku všetkým informáciám a poskytne potrebnú súčinnosť.

7. Akékoľvek práce vykonané v našich priestoroch alebo v našich zariadeniach musia spĺňať všetky na danom území platné právne predpisy a dojednané zmluvné požiadavky.

8. Dodávateľ sa zaručuje, že ním poskytnuté plnenie nie je predmetom práva akejkoľvek tretej osoby a taktiež, že využívaním poskytnutého plnenia nebudú porušené žiadne práva duševného vlastníctva tretej osoby v žiadnej krajine.

Naše nároky z vyššie uvedenej záruky sme oprávnení uplatniť najneskôr do troch rokov od kedy sme sa o porušení dozvedeli, alebo sme sa mali dozvedieť avšak z dôvodu hrubej nedbanlivosti sme sa nedozvedeli.

9. Prepravné dokumenty a faktúry musia obsahovať číslo objednávky a/alebo číslo odvolávky na kontrakt (tzv. „call-off order number“), označenie dodávateľa, označenie materiálu alebo predmetu plnenia, miesto doručenia a množstvo tovaru. Každá obchodovaná jednotka dodaného tovaru musí byť označená nami prideleným číslom materiálu a obchodnou značkou dodávateľa. V prípade porušenia týchto povinností si vyhradujeme právo na náhradu nákladov, ktoré nám vzniknú v dôsledku zabezpečenia dodatočného označenia neoznačených jednotiek dodávky.

Poistné za dopravné poistenie nebude preplácané, pretože sme samopoistitelia.

10. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, budú sa naše platby realizovať so skontom 3% v najbližšom výplatnom termíne spoločnosti Continental (3. alebo 17. deň v mesiaci) nasledujúcim po uplynutí dvoch týždňov od dodania plnenia a doručenia faktúry.

Faktúry musia byť vyhotovené dvojmo s platnosťou originálu a musia obsahovať číslo objednávky (v prípade odvolávky na kontrakt aj číslo odvolávky) a číslo dodávateľa. V prípade, že plnenie bude poskytnuté až po doručení faktúry alebo faktúra nebude úplná, náš nárok na zníženie ceny bude pretrvávať až do splnenia oboch podmienok, a to poskytnutia plnenia a zaslania úplnej faktúry.

11. Sme oprávnení započítať pohľadávky dodávateľa proti pohľadávkam spoločností patriacich do skupiny Continental v súlade s ich termími splatnosti.

12. Dodávateľ nie je oprávnený postúpiť alebo previesť nároky voči nám na tretiu stranu alebo vymáhať svoj nárok prostredníctvom tretej strany bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu, ktorý nesmie byť bezdôvodne odopretý. V prípadoch, v ktorých bola dojednaná výhrada vlastníctva, sa súhlas považuje za udelený.

13. Dodávateľ prehlasuje, že bol oboznámený a je si vedomý účelu, za ktorým sa jeho plnenie požaduje. Dodávateľ je zodpovedný za vady plnenia, v dôsledku ktorých poskytnuté plnenie nie je spôsobilé na použitie na zamýšľaný účel. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, dodávateľ je povinný poskytnúť plnenie prvotriednej kvality.

14. Pokiaľ nie je dohodnuté inak alebo inak uvedené v týchto podmienkach, zodpovednosť za vady a záruka za akosť sa riadi ustanoveniami platných právnych predpisov. Námietky pre neskoré oznámenie väd a bezvýhradné prijatie plnenia sa týmto vylučujú. V prípade núdze alebo neposkytnutia okamžitého plnenia povinností dodávateľa vyplývajúcich zo zodpovednosti za vady a záruky za akosť, sme oprávnení na náklady dodávateľa zabezpečiť opravu alebo náhradu plnenia a súčasne máme nárok na náhradu škody s tým súvisiacu. V prípade opravy alebo poskytnutia náhradného plnenia začína plynúť nová záručná doba od momentu takéhoto odstránenia väd.

V prípade, že by bola voči nám vyodená zodpovednosť za škodu vzniknutú v súvislosti s porušením záväzných bezpečnostných predpisov alebo z iných právnych dôvodov podľa platného právneho poriadku, sme oprávnení, vzhľadom na zásady lojality a dobrej viery, uplatňovať si od dodávateľa nárok na náhradu tejto škody (odškodnenie), ak tovar dodaný od dodávateľa alebo konanie dodávateľa vykazovalo vady, ktoré dali vzniknúť nároku na náhradu škody. Dodávateľ sa môže zbaviť zodpovednosti za škodu podľa tohto ustanovenia ak preukáže, že vznik škody nevedel predvídať ani mu zabrániť. V prípadoch, keď sa objaví podozrenie, že proti nám má byť uplatnený nárok na náhradu škody, sme pripravení informovať príslušného dodávateľa o nárokoch, ktoré boli u nás uplatnené a o prijatých opatreniach z našej strany.

Ak nie je dohodnutá ani zákonom ustanovená dlhšia doba, sme oprávnení uplatniť svoje nároky na základe tohto bodu 14. do dvoch rokov od prijatia plnenia. V prípade, že dodaný tovar bol ďalej použitý u nás na výrobu dielov, ktoré budú ďalej predávané priamym dodávateľom, táto doba musí byť minimálne 36 mesiacov od predaja hotového výrobku priamym dodávateľom, avšak nie viac ako 42 mesiacov po tom, čo bolo plnenie prijaté z našej strany.

Ak koncový zákazník vráti tovar nami vyrobený a/alebo predaný z dôvodu vady daného produktu alebo poskytnutej služby zo strany dodávateľa, alebo ak sa nami požadovaná kúpna cena v dôsledku toho zníži, resp. ak čelíme uplatneniu iných nárokov z dôvodu existencie vady, sme oprávnení si tieto nároky vznesené voči nám uplatniť u dodávateľa bez časového obmedzenia.

Potvrdenie prijatia dodaných položiek alebo prijatie či schválenie výkresov nám predložených nemôže byť považované za vzdanie sa nároku zo záruky za akosť alebo z iných práv spojených s nárokmi z vadného dodania tovarov a / alebo služieb.

Okrem týchto Všeobecných obchodných podmienok nákupu je pre prípady špeciálnych dielov alebo materiálov možné uplatniť špeciálne, avšak výhradne len schválené „Osobitné obchodné podmienky spoločnosti Continental AG a jej dcérskych spoločností“, ak sa na tom strany v zmluve dohodnú.

15. Naše objednávky a všetky obchodné a technické podrobnosti musia byť zo strany dodávateľa udržiavané v tajnosti ako dôverné informácie. Dodávateľ môže odkazovať na jeho obchodný vzťah s nami až potom, čo sme mu k takémuto konaniu dali písomne náš súhlas.

16. Miesto plnenia v prípade dodávky tovaru a služieb je miesto dodania nami uvedené, inak je miestom plnenia sídlo spoločnosti, ktorá spravila objednávku. To platí aj pre určenie miesta plnenia iných povinností oboch strán.

Okrem týchto Všeobecných obchodných podmienok nákupu sa na zmluvný vzťah uplatní právo krajiny, v ktorej má právnická osoba Continental uzatvárajúca danú zmluvu (zadávajúca objednávku) svoje sídlo. Uplatnenie Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru zo dňa 11.4.1980 sa vylučuje. Neplatnosť akéhokoľvek ustanovenia v tomto dokumente nebude mať vplyv na platnosť zostávajúcich ustanovení.

Spory zo zmluvného vzťahu je oprávnený rozhodovať všeobecný súd miestne príslušný podľa sídla právnickej osoby Continental, ktorá je stranou zmluvy. Zároveň si vyhradujeme právo uplatňovať nároky na súde príslušnom podľa sídla centrály dodávateľa alebo na súdoch, kde sme žalovaní tretími stranami na základe okolností v súvislosti s dodávkami tovarov a služieb od dodávateľa, alebo iných záväzkov spojených s dodávateľom.

17. V prípade, že súčasťou dodaného tovaru majú byť aj časti vyrobené z gumy alebo plastu, hoci aj v kombinácii s inými materiálmi, vždy majú byť uprednostnené produkty spoločnosti Continental.